

## Lieu, Temps et Réseau: la modélisation des géographies littéraires du moyen âge français

DJ Wrisley (American University of Beirut) @DJWrisley

# L'interface chez Milad Doueihi

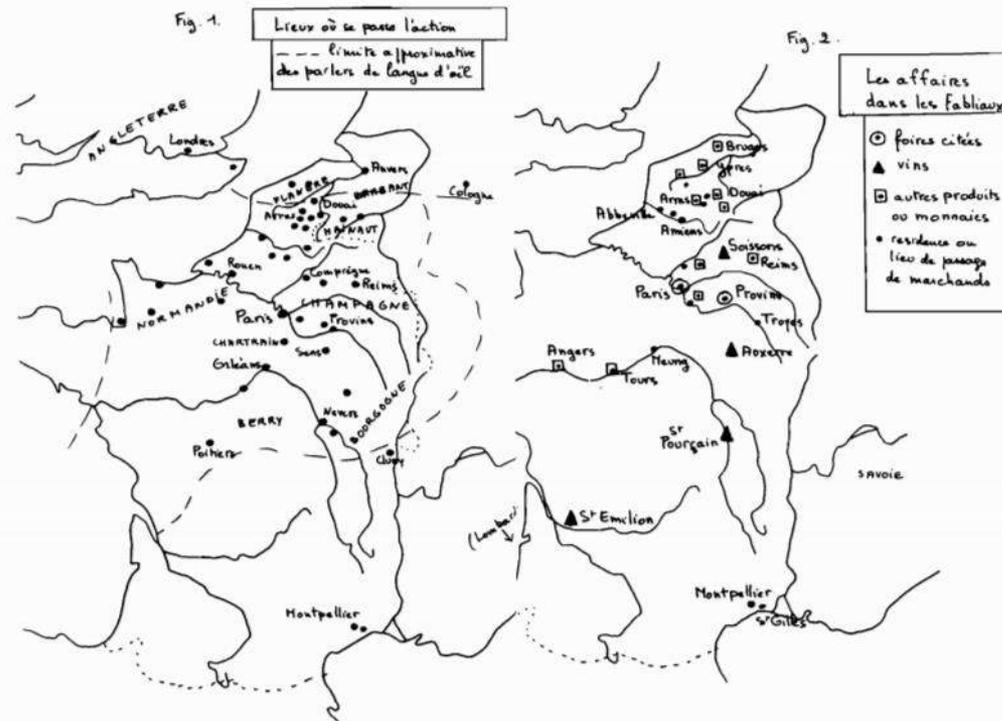
## *La grande conversion numérique (2008)*

- Le savoir-interagir avec la machine, ce qui prolonge la sociabilité (36)
- L'accès aux données (42, 203-206)
- L'authentification (78)
- Le rapport à l'identité (101)
- Le déclin de la ligne de commande (181)
- La compétence numérique (238)
- L'avenir – évolution, risques, dangers (245)
- Les Microformats (260)
- “le corps fait irruption dans notre environnement numérique” (265) – le virtuel

## *Pour un humanisme numérique (2011)*

- Le corps comme interface (20), surtout avec le cloud (71)
- Interfaces transposables (44)
- Le pouvoir et une interface unique (59)
- les interfaces dans notre habitus, grâce au nuage (108)
- Transformation de l'interface par la sociabilité (118)
- Les interfaces dictent le contenu, et le contenu modifie le comportement (125)
- Interfaces de partage permet le récit de fragments (133)
- Les interfaces comme agents variables; agents de la variance qui habitent la culture numérique, surtout dans son ambition de convertir l'héritage culturel (145)

# Les fabliaux: “une scène étroite”

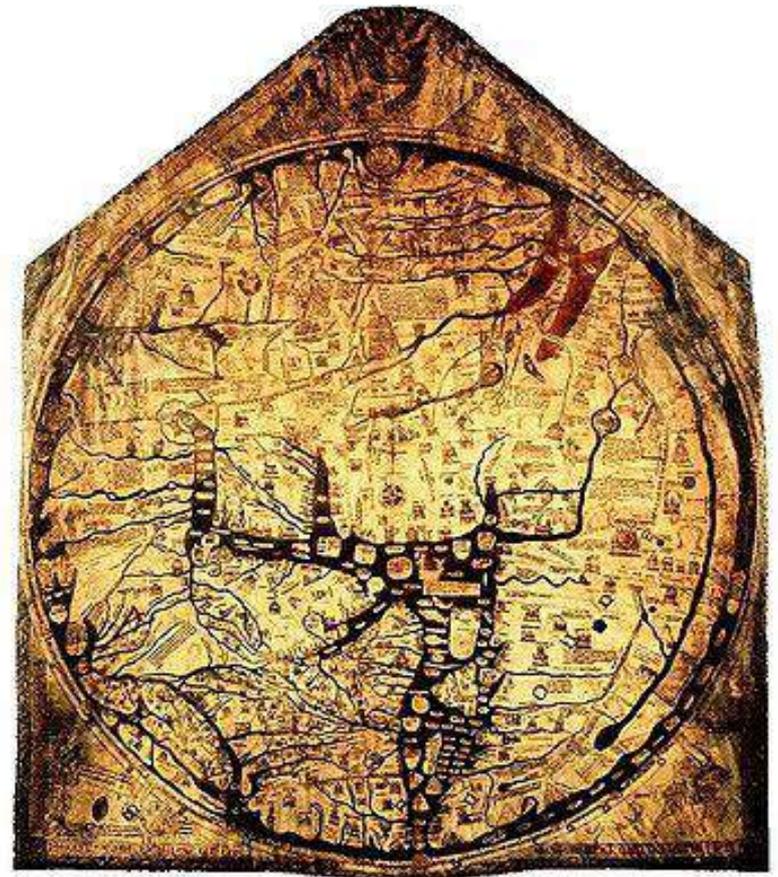
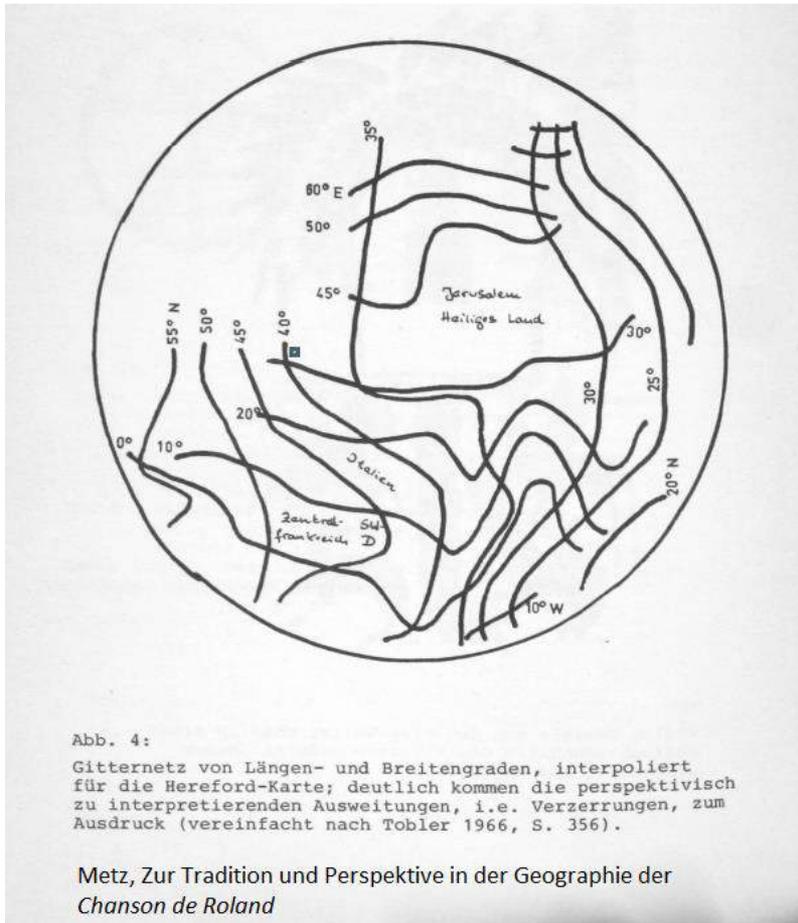


Lorcin, Façons de sentir et de penser: les fabliaux français (1979)

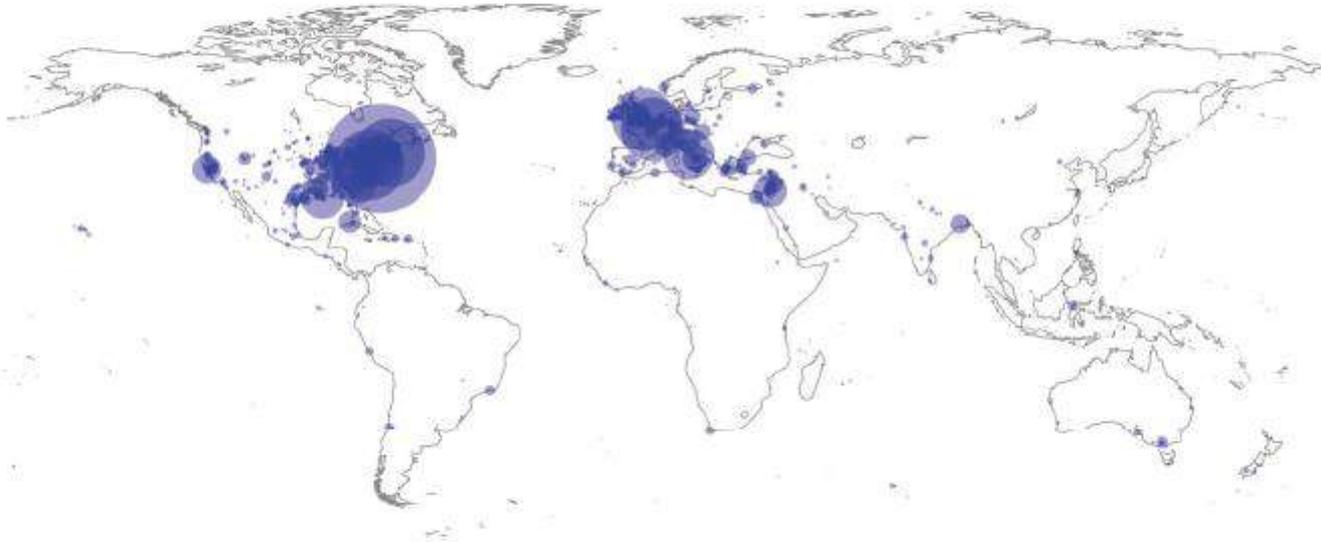
*Le roman de Ponthus et Sidoine*, éd. Crecy –  
“illustrant l’implantation géographique du roman”



# Géométrie d'une mappemonde médiévale? (Metz, *Zur tradition und Perspektive in der Geographie der Chanson de Roland*)



Wilkins (2013) *The Geographic Imagination of Civil War-Era American Fiction*  
-exploration des mythes géographiques de l'Amérique



*Fig. 1. Worldwide city-level locations in the full corpus. Marker areas correspond to fraction of total occurrences.*

Wilkins, *Contemporary Fiction by the Numbers* (2011)  
1851



# Géographie ou cartographie littéraire?

- Wilkens effectue une “géographie littéraire,” et il suit une approche morettienne (v. *Graphs, Maps and Trees* ou *Literary Atlas of Europe*, aussi Piatti *Die Geographie der Literatur*)
  - “critic/reader-centered,” “scientific,” “distant”
- ≠ “cartographie littéraire” (Soja, Zumthor, Woolf)
  - “narrative/plot is spatial,” “the author as cartographer,” “writer-centered”
- Il se sert du corpus (1000 livres, Hathi-Trust) et en anglais

# Mais pour le moyen âge français

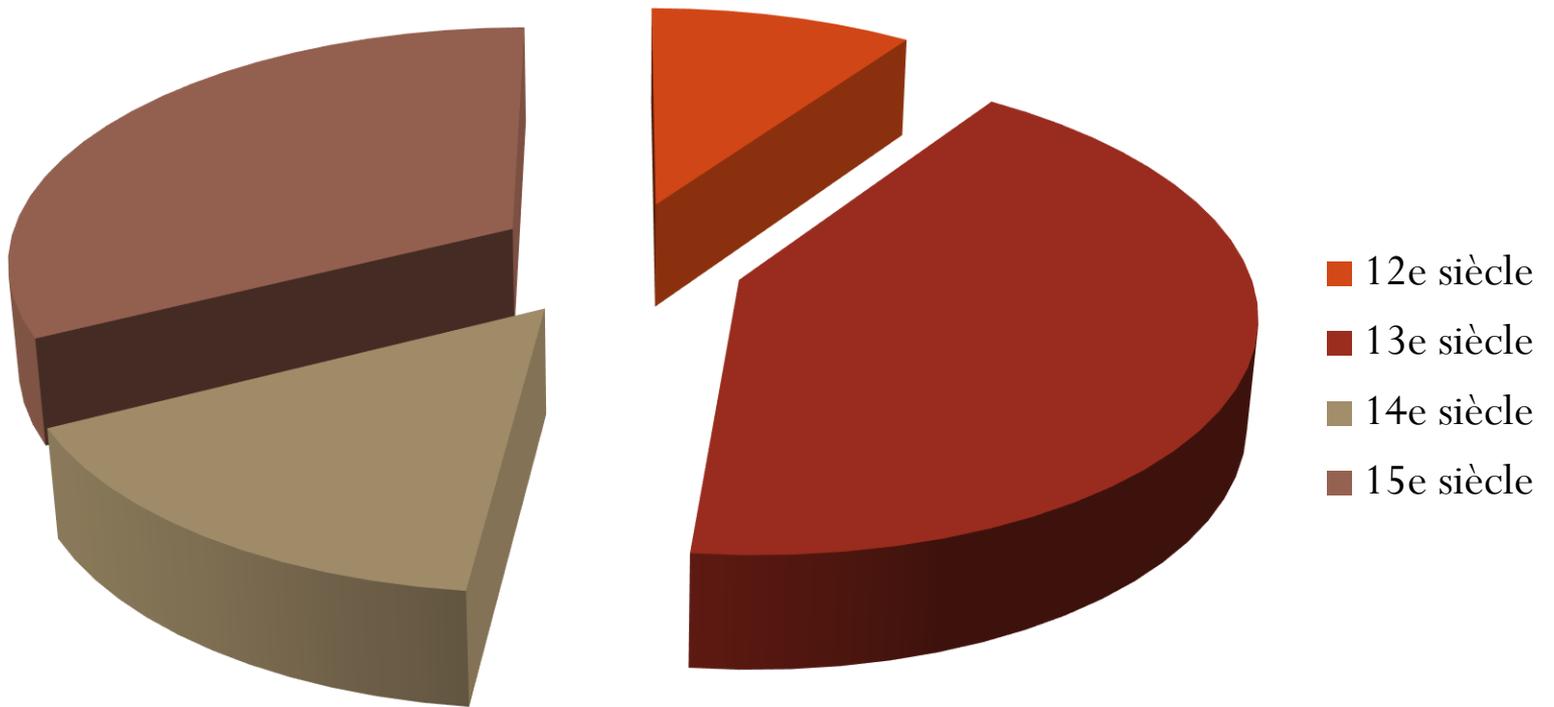
- Manque de ressources linguistiques (dictionnaires numériques, gazetteer) pour la NER (**reconnaissance d'entités nommées**)
- Manque de base de textes ouverte
- Lieux éloignés dans le temps = palimpestes!
- La production textuelle en langue vernaculaire du 11e au 15e (moyen âge)
- Un long arc de production littéraire en “français” (Angleterre, France, Italie, Méditerranée –Morée, Chypre, Terre Sainte)
- Une forte mouvance orthographique
  - La Bourgogne: Bergogne, Bergoigne, Bergoine, Borgogne, Borgoigne, Borgoingne, Bourgogne, Bourgoigne, Bourgoingne, Bourgongne, Bourgoigne, Bourgoune, Buluingne, Burgoine, Burgoyne, Burguigne, Burguine, Bourgoingne, Bougougine, Burguinne, Burguigne, Borgoigne, Burguingne
  - Allemagne: Alamagne, Alamaine, Alemagna, Alemagne, Alemaigne, Alemaine, Alemaingne, Alemainne, Alemange, Alemant, Alemayne, Allemagne, Allemaigne, Almaigne, Almayne, Germanine, Germania, Germanie, Germanie, Germanie, Lemagne

# Mes corpus

---

- A Base de données géospatiales (7000+ toponymes à 60% géo-tagués, 100 textes)
- B Base de textes (20M mots, 200 texts)

# Ouvrages par siècle (A)

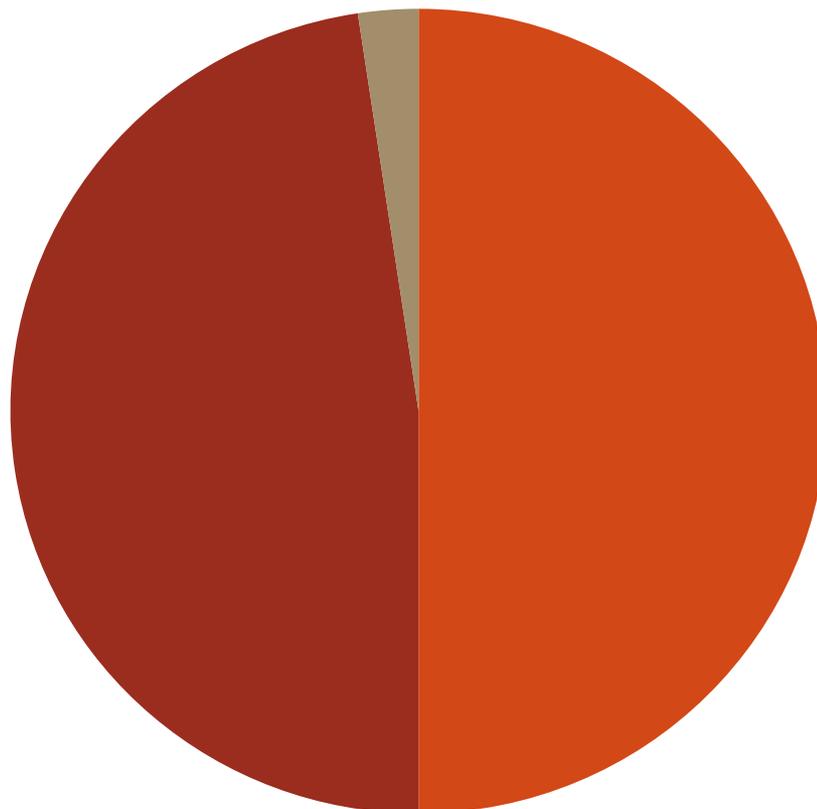


# Ouvrages par provenance (A)



# Vers ou prose? (A)

**Colonne1**



■ vers

■ prose

■ vers et prose

# Quelques découvertes

---

# Le top 50, selon les indices du corpus A, en ordre décroissant

- Rome, Jerusalem, France, England, Spain, Germany, Paris, Babylon, Lombardy, Greece, Brittany, Egypt, Syria, Burgundy, Apulia, Hungary, Constantinople, Scotland, Sicily, Flanders, Normandy, Alexandria, Cilicia, Carthage, Tyre, India, Gascony, Persia, Damascus, Ireland, Antioch, Italy Venice, Troy, Aragon, Galicia, London, Acre, Reims, Pavia, Anjou, Red Sea, Calabria, Bordeaux, Cyprus, Cologne, Tuscany, Blois, Genova...

# La fouille de textes du corpus B

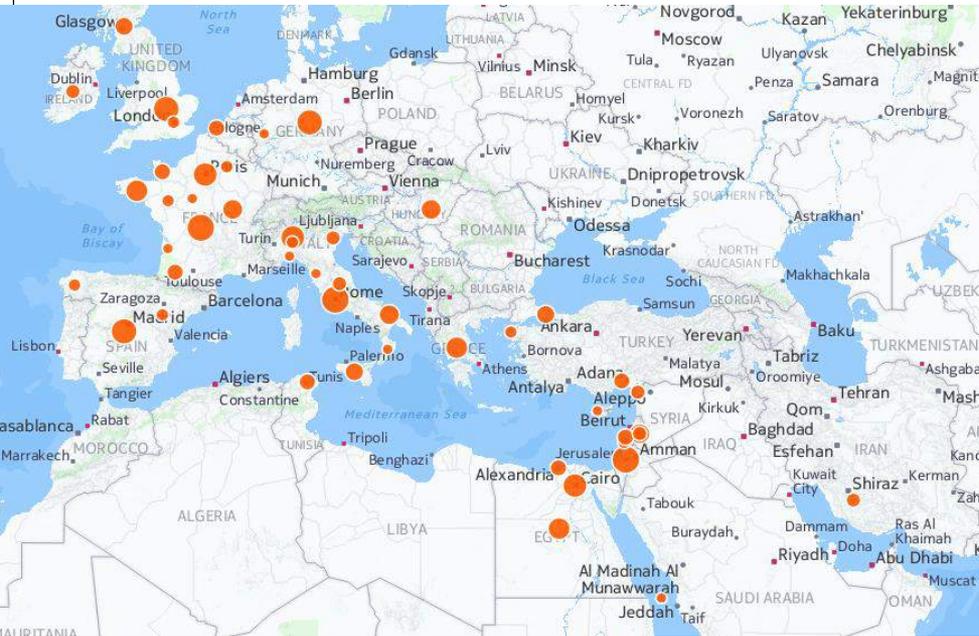
## Perdants

- Jerusalem 2 » 12
- Germany 6 » 17
- Babylon 8 » 25
- Lombardy 9 » 28
- Egypt 12 » 22
- Syria 13 » 26
- Apulia 15 » 39
- Sicily 19 » 34
- Armenia 23 » 38
- Tyr 25 » 40
- Damascus 29 » 41

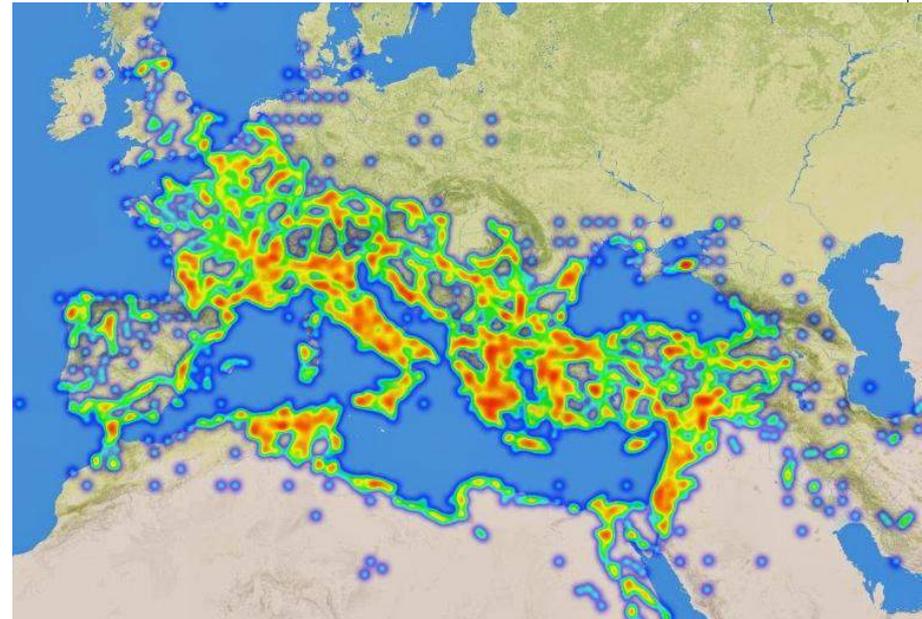
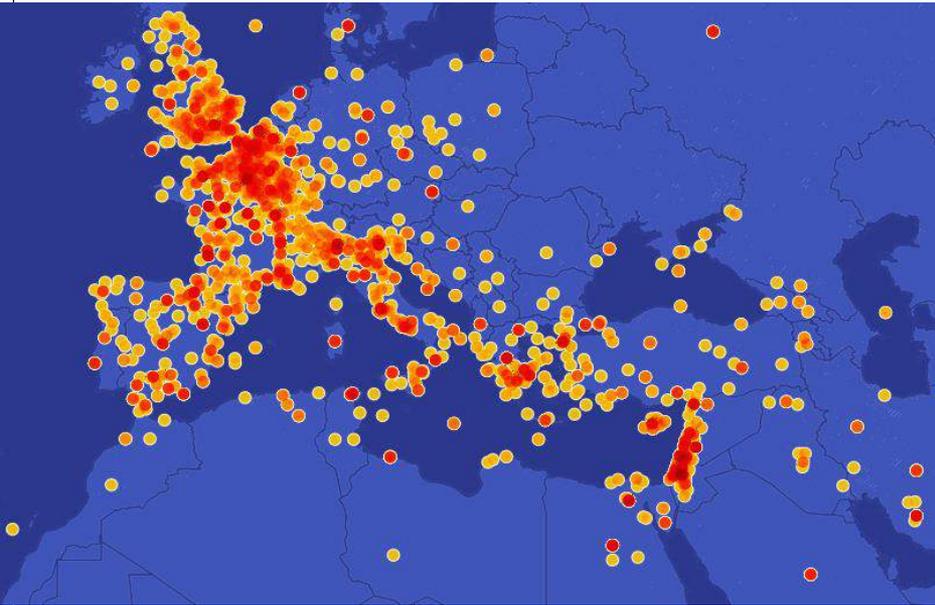
## Gagnants

- Alexandria 22 » 4
- Scotland 18 » 6
- Carthage 24 » 13
- Venice 33 » 8
- Troie 34 » 10
- Acre 38 » 21

# Index v corpus fouillé

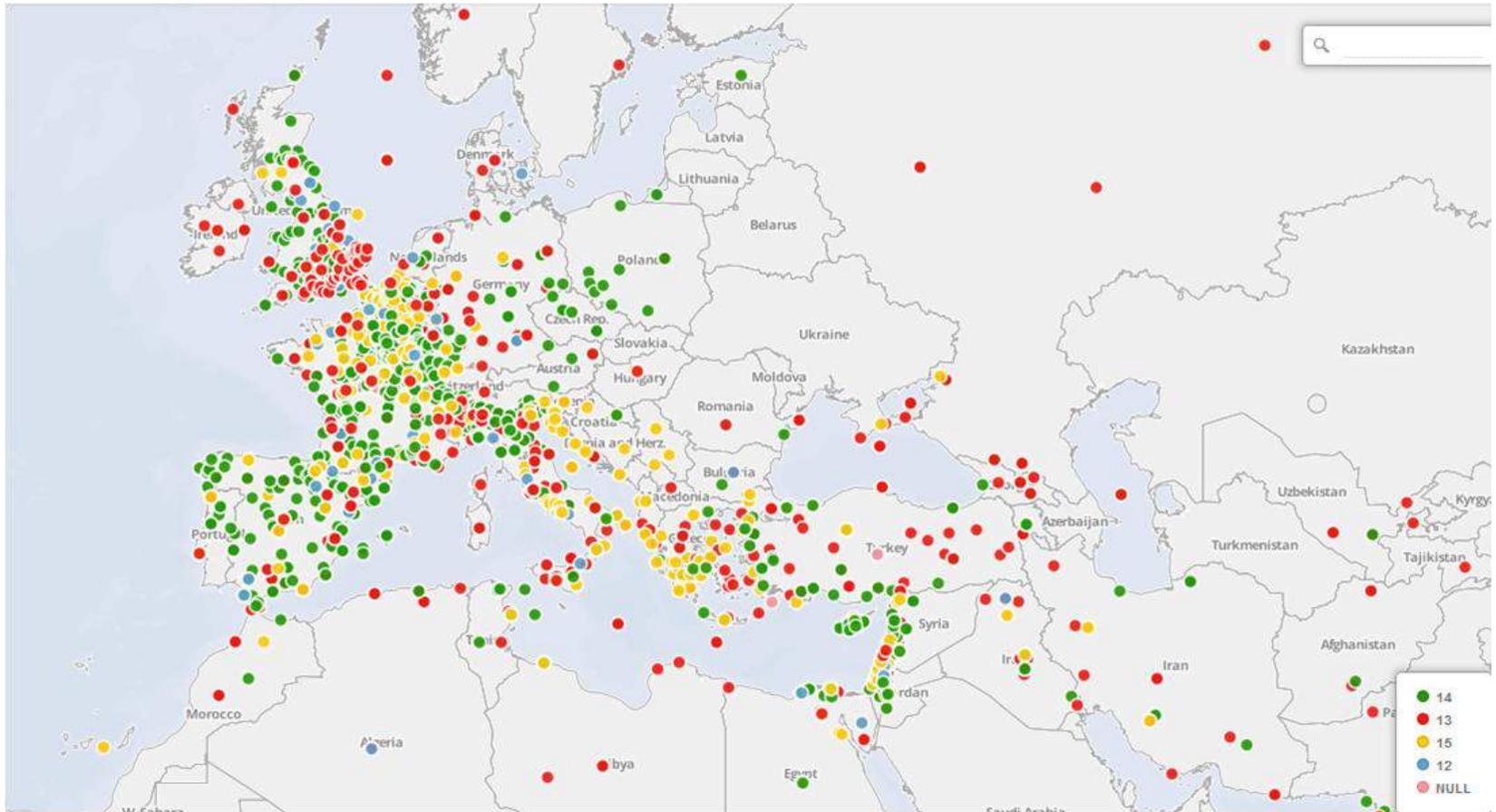


# Carte thermique (corpus A) comparée à Pelagios (tradition latine)

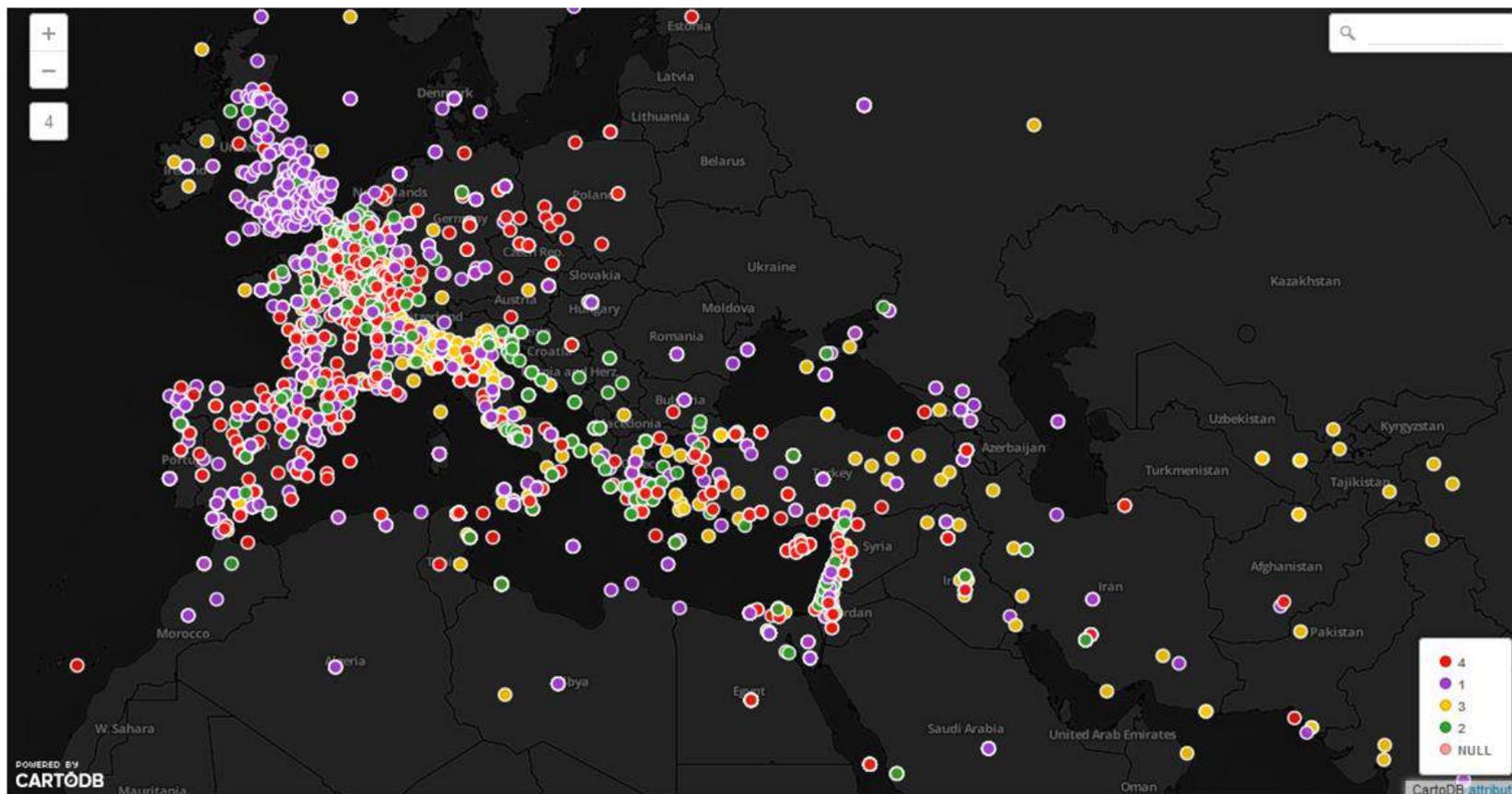


<http://pelagios-project.blogspot.de/>

# Visualisation filtrée (1) – par siècle

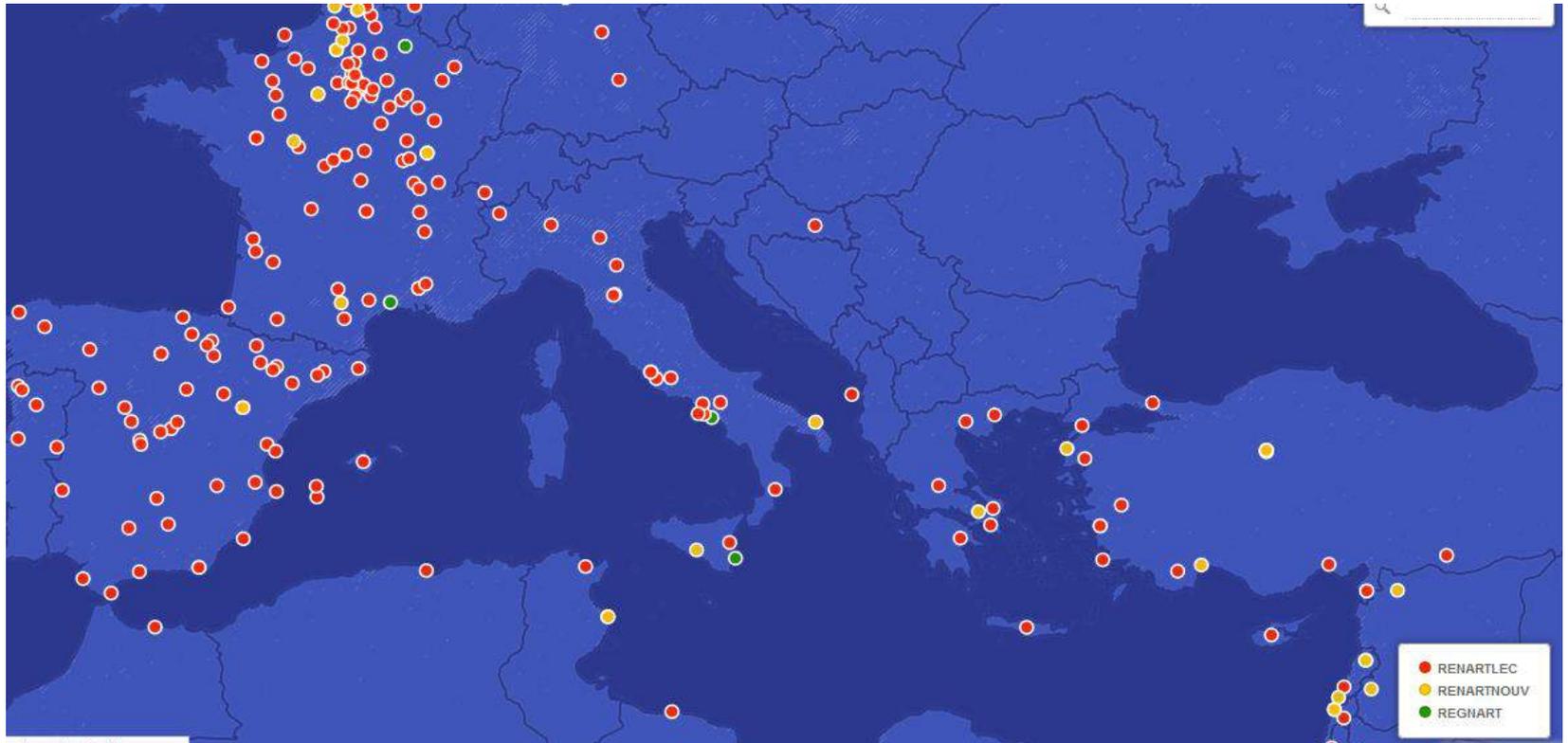


# Visualisation filtrée (2) – par provenance de l'ouvrage

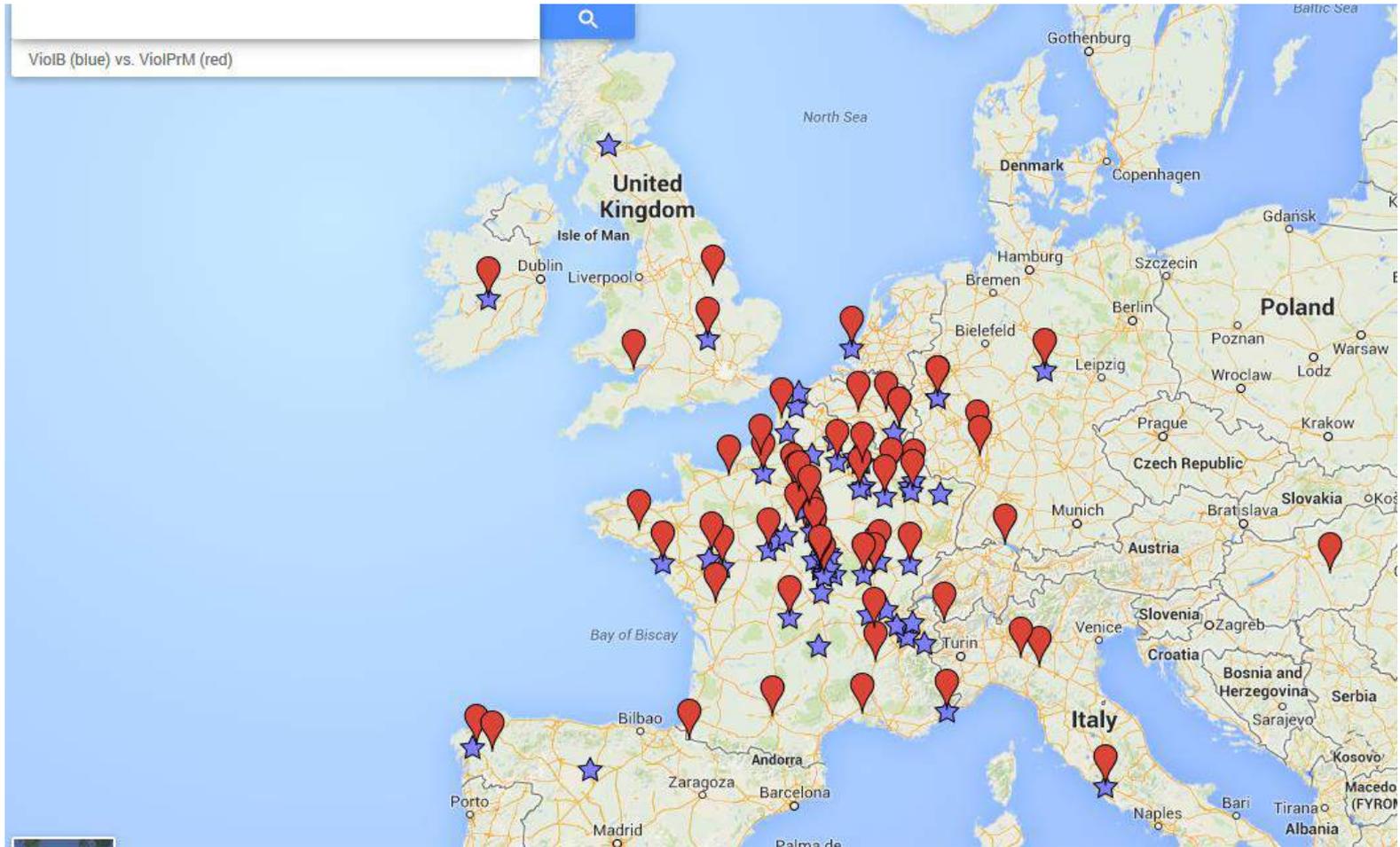




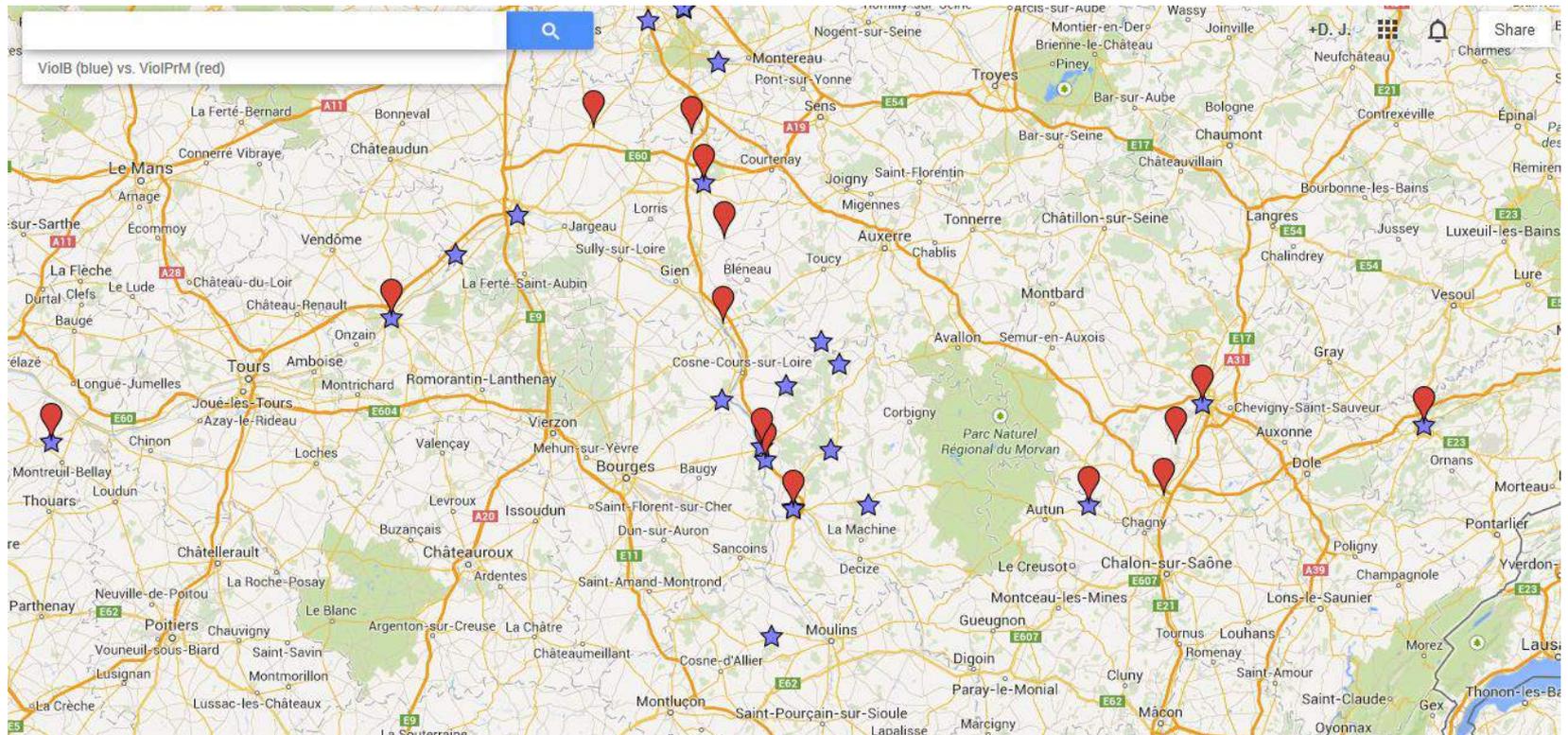
# Visualisation comparée (1)– the foxes



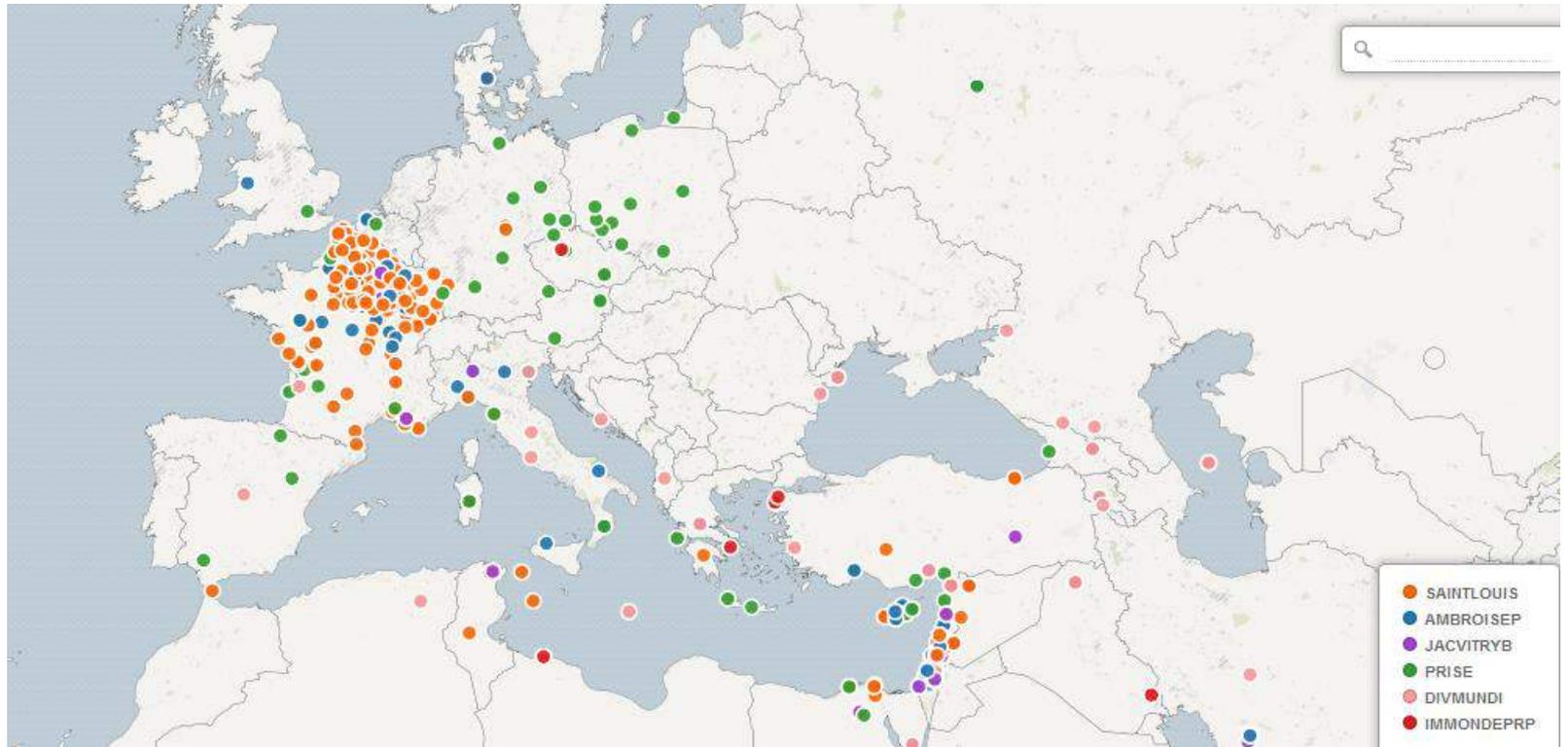
# Visualisation comparée (2) – mises en prose (Violette)



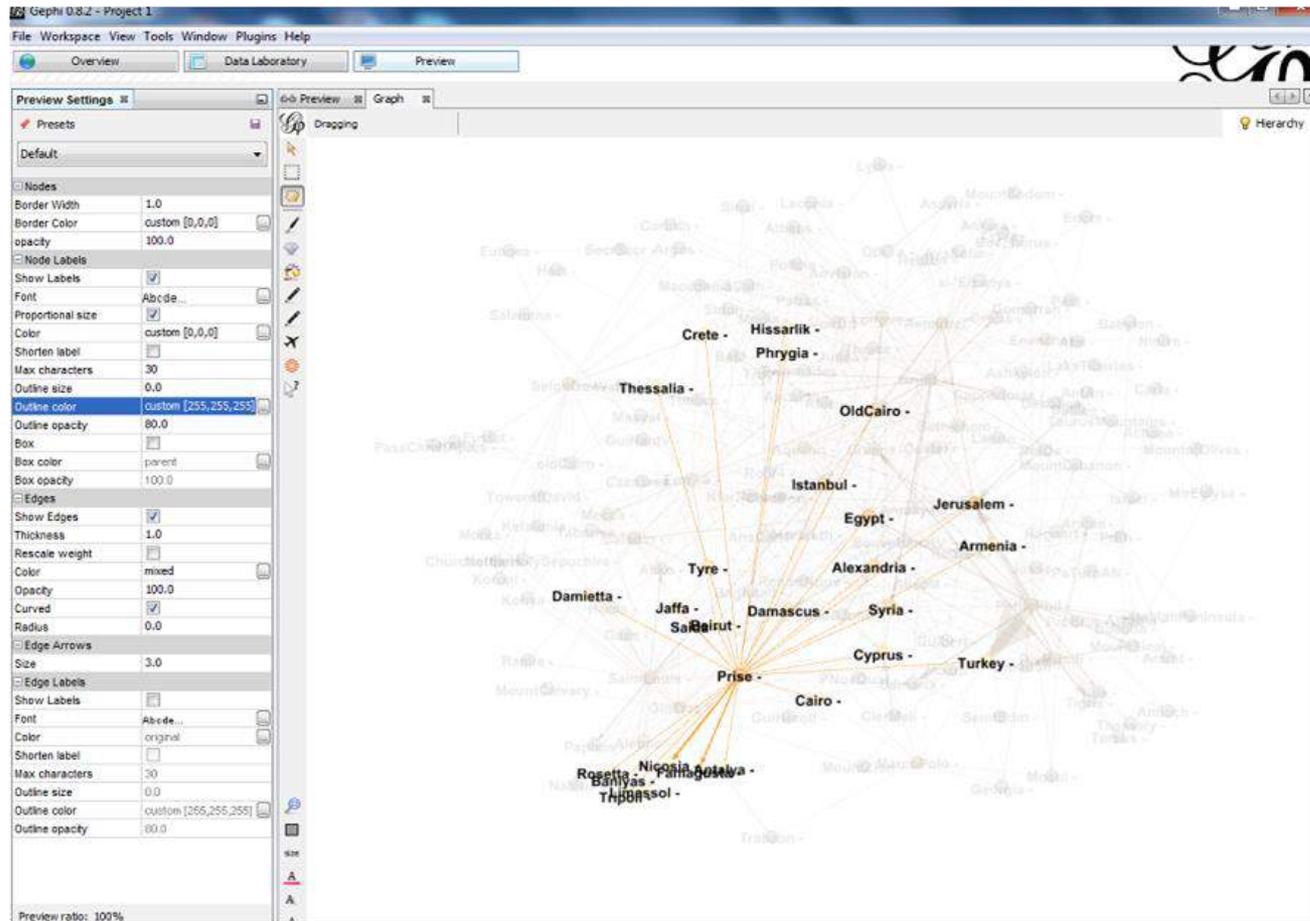
# Visualisation comparée (2) – mises en prose (Violette) détail



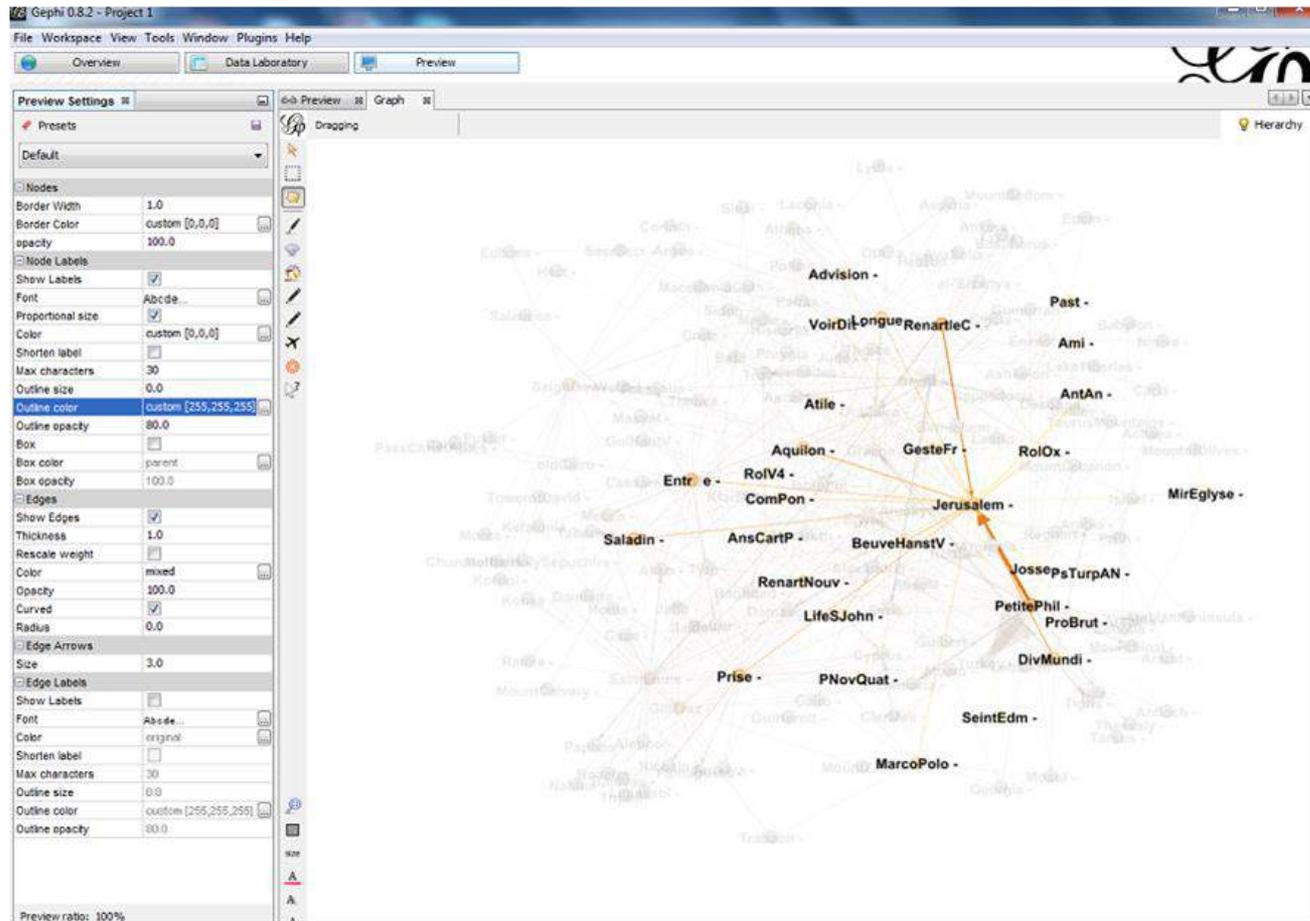
## Visualisation comparée (3)– Les “outremers”



# Lieu-topique, visualisation hors carte (1)



# Lieu-topique, visualisation hors carte (2)



# Lieu-topique, visualisation hors carte (3)



# Interfaces de géo-partage...

## Vers de nouveaux horizons...

- Des gazetteers communautaire (un URI, n localisations géographiques) - Pleiades
- Des systèmes d'annotation collective – Recogito
- Le web des données spatiales
- Les services cartographiques – cartes ouvertes, cartes géoréférencées
- La démocratisation des plateformes/interfaces dans le cloud
- L'hybridation texte-carte : interfaces carto-textuelles
- Le passage à la RV/RA
- Des projets d'étudiants: Z-axis (Victoria); extraction et ranking d'information visuelle (AUB); la REN pour l'ancien français